

# Rendaquint da la Lia rumantscha 1998

Autor(en): **Cottiati, E. / Huonder, Th.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **112 (1999)**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-236492>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## 7. Rendaquint da la Lia rumantscha 1998

## Quint da gudogn e sperdita

	<i>Quint 1998</i>		<i>Preventiv 1998</i>		<i>Quint 1997</i>	
	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>
<b>Contribuziuns</b>						
Confederaziun	2 096 300		2 150 000		2 107 000	
Chantun Grischun	400 000		400 000		400 000	
Tschains da chapital	15 496		15 500		17 175	
Donaziuns	0		15 100		8 000	
Sustegns permanents	5 000		5 000		5 000	
Servetschs spezials	16 376		5 000		44 057	
Uniuns regiunalas		390 000		400 000		392 000
Uniuns surregiunalas		100 547		103 125		101 063
Diversas contribuziuns		75 115		71 000		58 857
<b>Acziuns</b>						
Acziuns spezialas	1 500		30 000		178 985	
Acziuns spezialas		101 980			112 622	392 823
<b>Collavuraturs regiunals</b>						
Servetschs collavuraturs regiunals	14 489		5 000		8 106	
Collavuraturs regiunals		557 870		568 600		556 268
<b>Servetsch linguistic</b>						
Entradas servetsch linguistic	42 096		10 000		7 521	
Servetsch linguistic rg		355 121		378 650		379 182
<b>Post d'infurmaziun</b>						
Post d'infurmaziun / doc.		98 396		101 370		101 905

	<i>Quint 1998</i>		<i>Preventiv 1998</i>		<i>Quint 1997</i>	
	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>	<i>entradas</i>	<i>expensas</i>
<b>Post da translaziun</b>						
Entradas translaziun	107 539		75 000		106 595	
Post da translaziun		109 711		114 920		93 961
<b>Post da teater</b>						
Post da teater		49 124		60 120		49 365
<b>Sustegns divers</b>						
Ord retgav da reservas	20 300		35 000		11 500	
Pro Litteris e diversas	99 774		30 500		5 600	
<b>Vendita</b>						
Entradas per vendita	203 917		234 000		248 130	
Post d ediziuns		524 546		444 690		348 632
<b>Scolinas</b>						
Restituziuns scolinas	134 339		139 000		137 078	
Expensas scolinas		195 804		197 800		188 719
<b>Curs</b>						
Entradas curs	29 178		20 000		32 650	
Expensas curs		27 877		43 000		40 036
<b>Administraziun</b>						
Organs		64 499		72 000		64 242
Pajas e custs socials personal		331 663		353 350		352 934
Infrastructura generala		120 333		90 800		91 995
Divers custs		82 110		82 000		94 209
	<b>3 186 304</b>	<b>3 184 696</b>	<b>3 169 100</b>	<b>3 194 047</b>	<b>3 317 398</b>	<b>3 306 190</b>
<b>Surpli expensas/entradas (-)</b>	<b>-1 608</b>	<b>0</b>	<b>24 947</b>	<b>0</b>	<b>-11 207</b>	<b>0</b>
	<b>3 184 696</b>	<b>3 184 696</b>	<b>3 194 047</b>	<b>3 194 047</b>	<b>3 306 190</b>	<b>3 306 190</b>

# BILANTSCHA

per 31-12-98 per 31-12-97

## Activas

Daner current	555 460	333 373
Projects	44 607	66 202
Donaziuns	61 036	70 156
Debiturs	70 594	117 125
Inventari	1	1
Ulteriuras activas	4 867	1 511
<b>Chapital da gestiun</b>	<b>736 565</b>	<b>588 368</b>
Maschinas e mobigliar da biro	2	2
Maschinas / vehichels da scolina	2	2
Participaziuns e diversas	3	3
<b>Total activas</b>	<b>736 572</b>	<b>588 375</b>

per 31-12-98 per 31-12-97

## Passivas

Impegns a curt termin	116 109	121 544
Emprests	67 627	67 120
Projects	44 470	66 688
Donaziuns	60 758	70 364
Reservas ed ulteriurs impegns	446 000	251 452
<b>Chapital ester</b>	<b>734 964</b>	<b>577 168</b>
Facultad schubra	1 608	11 207
<b>Total passivas</b>	<b>736 572</b>	<b>588 375</b>
<b>Total activas</b>	<b>736 572</b>	<b>588 375</b>



**Finanzkontrolle des Kantons Graubünden  
Controllo delle finanze del Cantone Grigioni  
Controllo da finanzas dal chantun Grischun**

7001 Chur Loestrasse 2 Tel. 081 257 32 73 Fax 081 257 21 75

## RAPPORT DAL POST DA REVISIUN

Sco post da revisiun avain nus controllà la contabilitad ed il quint annual (bilantscha, quint da gudogn e sperdita) da la Lia Rumantscha per l'onn da gestiun terminà ils 31 da december 1998.

Nossa controlla avain nus fatg tenor ils princips reconuschids che la controlla sto vegnir planisada ed exequida uschia ch'ins eruescha cun gronda segirezza sbagls essenzials en il quint annual. Nus avain examinà ils posts e las indicaziuns dal quint annual cun agid dad analisas e retschertgas sin basa d'emprovas da controlla. Plinavant avain nus giuditgà l'applicaziun dals princips da facturaziun relevants, las valitaziuns generalas e la preschentaziun dal quint annual sco entir. Nus essan da l'opiniun che nossa controlla saja ina basa suffizienta per noss giudicament.

La dimensiun da la controlla e nossas constataziuns pertutgant la controlla avain nus nudà en in rapport separà. Quest rapport avain nus elavurà per mauns da la regenza, da la suprastanza e da la cumissiun da gestiun da la LR.

Tenor noss giudicament correspundan la contabilitad ed il quint annual a la lescha ed als statuts.

Nus recumandain dad approvar quest quint annual.

Cuira, ils 27 d'avrigl 1999

L'uffizi da controlla

CONTROLLA DA FINANZAS DAL  
CHANTUN GRISCHUN

E. Cottati

Th. Huonder